

## RFI Filter Kit

### CFW320-KFD-T4

#### Installation, Configuration and Operation Guide



18994611

#### 1 SAFETY INFORMATION

##### 1.1 SAFETY WARNINGS

**NOTE!**

- Only use the RFI filter kit (CFW320-KFD-T4) with WEG CFW320 series inverters – 400 V Line.
- The CFW320-KFD-T4 filter kit can only be used with CFW320 400 V line inverters of frame D.
- It is recommended to read the CFW320 User Manual before installing or operating this accessory.
- This guide contains important information regarding the proper understanding and correct operation of this accessory.

##### 1.2 PRELIMINARY RECOMMENDATIONS

**ATTENTION!**

- Always disconnect the general power supply before connecting or disconnecting the accessories of the CFW320 frequency inverter.
- Wait for at least 10 minutes to guarantee complete de-energization of the inverter.

#### 2 GENERAL INFORMATION

This guide provides instructions for the installation, configuration and operation of the RFI filter (CFW320-KFD-T4) for CFW320 series inverters to reduce electromagnetic interference, and it should be used together with the CFW320 User Manual.

#### 3 PACKAGE CONTENT

When receiving the product, check if this package contains:

- Accessory consisting of: filter set in anti-static packaging (see Figure A.1 (a)).
- M3 screw, spring washer and plain washer (see Figure A.1 (b)).
- 1 common-mode choke (see Figure A.1 (c)).

#### 4 ACCESSORY INSTALLATION

The CFW320-KFD-T4 is easily connected to the frequency inverter CFW320 using the "plug-and-play" concept. The procedures below must be observed for the proper installation and start-up.

1. Check and ensure that the switch of the CFW320-KFD-T4 assembly is in the ground position (see Figure A.2).
2. With the inverter de-energized, remove its lower front cover (figure A.3 (a)).
3. Using a screwdriver, remove the cover from the filter installation location (see Figure A.3 (b)).
4. Fit the CFW320-KFD-T4 assembly onto the CFW320 inverter (see Figure A.3 (c)).
5. Insert and tighten the M3 screw and washers with a Torque of 0.51 N/m (see Figure A.3 (d)).
6. Reinstall the lower front cover of the CFW320 (see Figure A.3 (e)).
7. Install the inverter according to the recommendation of the user manual Chapter 3 (visit [www.weg.net](http://www.weg.net)).
8. Use the common-mode choke on the CFW320 inverter power supply, with the supply phases (L1, L2, L3) looping through the choke and the ground wire running in the opposite direction (see Figure A.4).

**NOTE!**

For information on the compliance levels, refer to the user manual, Chapter 3 (visit [www.weg.net](http://www.weg.net)) or the quick installation guide included with the product.

## Kit Filtro RFI

### CFW320-KFD-T4

#### Guía de Instalación, Configuración y Operación

#### 1 INFORMACIONES DE SEGURIDAD

##### 1.1 AVISOS DE SEGURIDAD

**¡NOTA!**

- Solamente utilizar el kit filtro RFI (CFW320-KFD-T4) en los convertidores WEG serie CFW320 Línea 400 V.
- El kit filtro CFW320-KFD-T4 puede ser utilizado solamente para los modelos del tamaño D del CFW320 Línea 400 V.
- Se recomienda la lectura del manual del usuario del CFW320, antes de instalar u operar ese accesorio.
- El contenido de esta guía fornece informaciones importantes para el correcto entendimiento y buen funcionamiento de este accesorio.

##### 1.2 RECOMENDACIONES PRELIMINARES

**¡ATENCIÓN!**

- Siempre desconecte la alimentación general antes de conectar o desconectar los accesorios al convertidor de frecuencia CFW320.
- Aguarde por el menos 10 minutos para garantizar la desenergización completa del convertidor.

#### 2 INFORMACIONES GENERALES

Esta guía orienta en la instalación, configuración y operación del filtro RFI (CFW320-KFD-T4) para los convertidores de la línea CFW320, para reducción de la interferencia electromagnética, y debe ser utilizado junto al manual del usuario CFW320.

#### 3 CONTENIDO DEL EMBALAJE

Al recibir el producto, verifique si el embalaje contiene:

- Accesorio compuesto por: conjunto filtro en envase antiestático (ver Figura A.1 (a)).
- Tornillo M3, arandela de presión y arandela lisa (ver Figura A.1 (b)).
- 1 choke de modo común (ver Figura A.1 (c)).

#### 4 INSTALACIÓN DEL ACCESORIO

El CFW320-KFD-T4 es fácilmente conectado al convertidor de frecuencia CFW320 utilizando el concepto "plug and play". Para la correcta instalación y puesta en funcionamiento deben ser seguidos los procedimientos de abajo.

1. Verificar y garantizar que la llave del conjunto CFW320-KFD-T4 se encuentre en la posición tierra (ver Figura A.2).
2. Con el convertidor sin tensión, retire la tapa frontal inferior (ver Figura A.3 (a)).
3. Utilizando un destornillador de hendidura, remueva la tapa del local de instalación del filtro (ver Figura A.3 (b)).
4. Encaje el conjunto CFW320-KFD-T4 en el convertidor CFW320 (ver Figura A.3 (c)).
5. Inserte y apriete el tornillo M3 y las arandelas, con Torque de 0,51 N/m (ver Figura A.3 (d)).

6. Inserte la tapa frontal inferior del CFW320 nuevamente (ver Figura A.3 (e)).
7. Instale el convertidor de acuerdo con las recomendaciones del manual del usuario Capítulo 3 (visite: [www.weg.net](http://www.weg.net)).
8. Utilice el choke de modo común en la alimentación del convertidor CFW320, con las fases de la alimentación (L1, L2, L3) dando una vuelta a través del choke y el cable de tierra pasando en sentido contrario (ver Figura A.4).

**¡NOTA!**

Para información de los niveles cumplidos, consulte el manual del usuario, Capítulo 3 (visite: [www.weg.net](http://www.weg.net)) o la guía de instalación rápida que viene con el producto.

## Kit Filtro RFI

### CFW320-KFD-T4

#### Guia de Instalação, Configuração e Operação

#### 1 INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

##### 1.1 AVISOS DE SEGURANÇA

**NOTA!**

- Somente utilizar o kit filtro RFI (CFW320-KFD-T4) nos inversores WEG série CFW320 Linha 400 V.
- O kit filtro CFW320-KFD-T4 pode ser utilizado somente para os modelos da mecânica D do CFW320 Linha 400 V.
- Recomenda-se a leitura do manual do usuário do CFW320 antes de instalar ou operar esse acessório.
- O conteúdo deste guia fornece informações importantes para o correto entendimento e bom funcionamento deste acessório.

##### 1.2 RECOMENDAÇÕES PRELIMINARES

**ATENÇÃO!**

- Sempre desconecte a alimentação geral antes de conectar ou desconectar os acessórios do inversor de frequência CFW320.
- Aguarde pelo menos 10 minutos para garantir a desenergização completa do inversor.

#### 2 INFORMAÇÕES GERAIS

Este guia orienta na instalação, configuração e operação do filtro RFI (CFW320-KFD-T4) para os inversores da linha CFW320, para redução da interferência eletromagnética, e deve ser utilizado juntamente com o manual do usuário CFW320.

#### 3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Ao receber o produto, verifique se a embalagem contém:

- Acessório composto por: conjunto filtro em embalagem anti-estática (ver Figura A.1 (a)).
- Parafuso M3, arruela de pressão e arruela lisa (ver Figura A.1 (b)).
- 1 choke de modo comum (ver Figura A.1 (c)).

#### 4 INSTALAÇÃO DO ACESSÓRIO

O CFW320-KFD-T4 é facilmente conectado ao inversor de frequência CFW320 utilizando o conceito "plug-and-play". Os procedimentos abaixo devem ser seguidos para a correta instalação e colocação em funcionamento.

1. Verificar e garantir que a chave do conjunto CFW320-KFD-T4 se encontra na posição terra (ver Figura A.2).
2. Com o inversor desenergizado, retire a tampa frontal inferior (ver Figura A.3 (a)).
3. Utilizando uma chave de fenda, remova a tampa do local de instalação do filtro (ver Figura A.3 (b)).
4. Encaixe o conjunto CFW320-KFD-T4 no inversor CFW320 (ver Figura A.3 (c)).
5. Inserir e apertar parafuso M3 e arruelas com Torque de 0,51 N/m (ver Figura A.3 (d)).
6. Inserir a tampa frontal inferior do CFW320 novamente (ver Figura A.3 (e)).
7. Instale o inversor de acordo com as recomendações do manual do usuário Capítulo 3 (acesse [www.weg.net](http://www.weg.net)).
8. Utilize o choke de modo comum na alimentação do inversor CFW320 com as fases da alimentação (L1, L2, L3) dando uma volta através do choke e o cabo do terra passando no sentido contrário (ver Figura A.4).

**NOTA!**

Para informação dos níveis atendidos consulte o manual do usuário Capítulo 3 (acesse [www.weg.net](http://www.weg.net)) ou o guia de instalação rápida que acompanha o produto.

## RFI 濾波器套件

### CFW320-KFD-T4

#### 安裝、組態和操作指南

#### 1 安全資訊

##### 1.1 安全警告

**注意!**

- RFI 濾波器套件 (CFW320-KFD-T4) 僅適用於 WEG CFW320 系列變頻器 – 400 V 線路。
- CFW320-KFD-T4 濾波器套件只能用於 CFW320 400 V D 型變頻器。
- 建議在安裝或操作本配件之前，先閱讀 CFW320 使用手冊。
- 本指南包含有關正確瞭解和操作本配件的重要資訊。

##### 1.2 初步建議

**請注意!**

- 在連接或斷開 CFW320 變頻器的配件之前，請務必先斷開一般電源。
- 至少等待 10 分鐘，以確保變頻器完全停止通電。

#### 2 一般資訊

本指南提供 CFW320 系列變頻器的 RFI 濾波器 (CFW320-KFD-T4) 的安裝、設定和操作說明，以減少電磁干擾，本指南應與 CFW320 使用手冊一起使用。

#### 3 包裝內容

收到產品時，請檢查此包裝是否包含：

- 配件包括：防靜電包裝中的過濾器套件 (見圖 A.1 (a))。
- M3 螺釘、彈簧墊圈和平墊圈 (請參閱圖 A.1 (b))。
- 1 個共模扼流圈 (見圖 A.1 (c))。

#### 4 配件安裝

CFW320-KFD-T4 可使用「隨插即用」概念輕鬆連接至變頻器。為了正確的安裝與啟動，必須遵守下列程序。

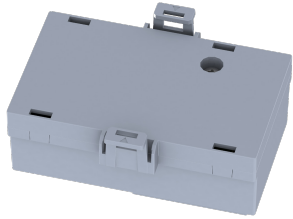
1. 檢查並確保 CFW320-KFD-T4 組件的開關處於接地位置（請參閱圖 A.2）。
2. 將變頻器的電源關閉，取下其下前蓋（請參閱圖 A.3 (a)）。
3. 使用螺絲起子，從濾網安裝位置取下蓋子（請參閱圖 A.3 (b)）。
4. 將 CFW320-KFD-T4 組件安裝在 CFW320 變頻器上（請參閱圖 A.3 (c)）。
5. 插入並鎖緊 M3 螺栓和墊圈，扭力為 0.51 N/m（請參閱圖 A.3 (d)）。
6. 重新安裝 CFW320 的下前蓋（請參閱圖 A.3 (e)）。
7. 依照使用者手冊第 3 章的建議安裝變頻器（請造訪 [www.weg.net](http://www.weg.net)）。
8. 在 CFW320 逆變器的電源上以共模方式使用扼流圈，電源相（L1、L2、L3）通過扼流圈轉動，接地電纜沿相反方向延伸（見圖 A.4）。



**注意事項!**  
如需符合性等級的相關資訊，請參閱使用者手冊第 3 章（請造訪 [www.weg.net](http://www.weg.net)）或產品隨附的快速安裝指南。

## APPENDIX A – FIGURES ANEXO A - FIGURAS

附錄 A – 圖表



(a) Filter Set  
(a) Conjunto Filtro  
(a) 濾波器組

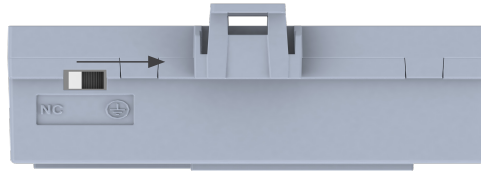


(b) M3 screw and washers  
(b) Tornillo M3 Y arandelas  
(b) Parafuso M3 e arruelas  
(b) M3 螺栓和墊圈



(c) Common-mode choke  
(c) Choke de modo común  
(c) Choke de modo comum  
(c) 共模扼流圈

**Figure A.1: (a) to (c) CFW320-KFD-T4 filter kit parts**  
**Figura A.1: (a) a (c) Piezas del kit de filtro CFW320-KFD-T4**  
**Figura A.1: (a) a (c) Peças do kit filtro CFW320-KFD-T4**  
圖 A.1: (a) 至 (c) CFW320-KFD-T4 過濾器套件零件



**Figure A.2: Check and ensure that the switch of the CFW320-KFD-T4 assembly is in the ground position**

**Figura A.2: Verificar y garantizar que la llave del conjunto CFW320-KFD-T4 se encuentre en la posición tierra**

**Figura A.2: Verificar e garantir que a chave do conjunto CFW320-KFD-T4 se encontra na posição terra**

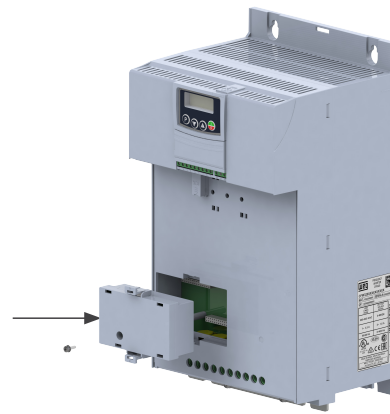
圖 A.2: 檢查並確保 CFW320-KFD-T4 組件的開關處於接地位置



(a) Remove the lower front cover of the CFW320  
(a) Remover la tapa frontal inferior del CFW320  
(a) Remover a tampa frontal inferior do CFW320  
(a) 拆下 CFW320 的下前蓋



(b) Using a screwdriver, remove the cover for the filter connection  
(b) Utilizando un destornillador, remueva la tapa para la conexión del filtro  
(b) Utilizando uma chave de fenda, remover a tampa para a conexão do filtro  
(b) 使用螺絲起子，取下過濾器接頭的蓋子



(c) Fit the CFW320-KFD-T4 assembly onto the CFW320 inverter  
(c) Encaje el conjunto CFW320-KFD-T4 en el convertidor CFW320  
(c) Encaixar o conjunto CFW320-KFD-T4 no inversor CFW320  
(c) 將 CFW320-KFD-T4 組件安裝至 CFW320 變頻器上

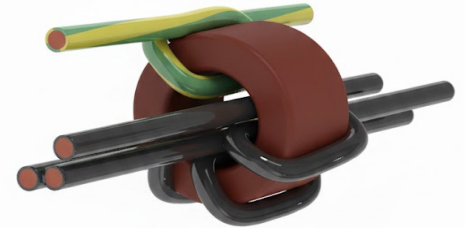


(d) Insert and tighten the M3 screw and washers (Torque 0.51 N/m)  
(d) Inserte y apriete el tornillo M3 y las arandelas (Torque 0,51 N/m)  
(d) Inserir e apertar o parafuso M3 e arruelas (Torque 0,51 N/m)  
(d) 插入並鎖緊 M3 螺栓和墊圈（扭力 0.51 N/m）



(e) Insert the lower front cover of the CFW320  
(e) Inserte la tapa frontal inferior del CFW320  
(e) Inserir a tampa frontal inferior do CFW320  
(e) 插入 CFW320 的下前蓋

**Figure A.3: (a) to (e) Assembly of the filter set**  
**Figura A.3: (a) a (e) Montaje del conjunto filtro**  
**Figura A.3: (a) a (e) Montagem do conjunto filtro**  
圖 A.3: (a) 至 (e) 濾波器組的組裝



**Figure A.4: Installation of the common-mode choke on the power cables**  
**Figura A.4: Instalación del choke de modo común en los cables de alimentación**  
**Figura A.4: Instalação do choke de modo comum nos cabos de alimentação**  
圖 A.4: 在電源線上安裝共模扼流圈